

## Argentina-Inglaterra

## Miles de agentes de seguridad

MEXICO (AP)—En una firme decisión de controlar eventuales disturbios en las tribunas, se anunció que el gobierno mexicano intensificará la vigilancia el domingo en el Estadio Azteca de esta capital, cuando se enfrenten Argentina e Inglaterra por los cuartos de final de la copa mundial de fútbol.

Varios diarios locales y periodistas internacionales especularon que podría haber violencia dentro o fuera del estadio, entre las "barras bravas" de Argentina y los "hooligans" (rufianes) de Inglaterra, los simpatizantes más fanáticos en sus respectivos países y que se encuentran en México alentando a sus equipos.

Cerca de 15.000 efectivos de seguridad, más un número no determinado de miembros del estado mayor presidencial, estarán dentro y fuera del estadio, que tiene capacidad para unas 114.000 personas, dijo el coordinador del Centro de Información de Prensa del mundial, José Garduño.

Ello significa que, de llenarse las tribunas, habrá por lo menos un agente de seguridad por cada siete espectadores, una cifra desusada en las canchas del mundo.

Garduño dijo que hasta ahora los "barras brava" y los "hooligans" se "portaron muy bien" aunque aclaró que muchos fanáticos ingleses "llegaron borrachos", al partido del miércoles en el Estadio Azteca, cuando Inglaterra venció 3-0 a Paraguay.

El principal temor de un enfrentamiento entre los "barras brava" y los "hooligans", radica en los resabios de la guerra que libraron hace

cuatro años Argentina e Inglaterra por la posesión de las Islas Malvinas.

Ambos grupos de fanáticos son temidos en sus respectivos países porque suelen ser generadores de desórdenes.

Cuando Argentina jugó a comienzos del torneo frente a Bulgaria, los argentinos quemaron una bandera británica en plena tribuna y desplegaron otra de su país que decía: "Las Malvinas son argentinas".

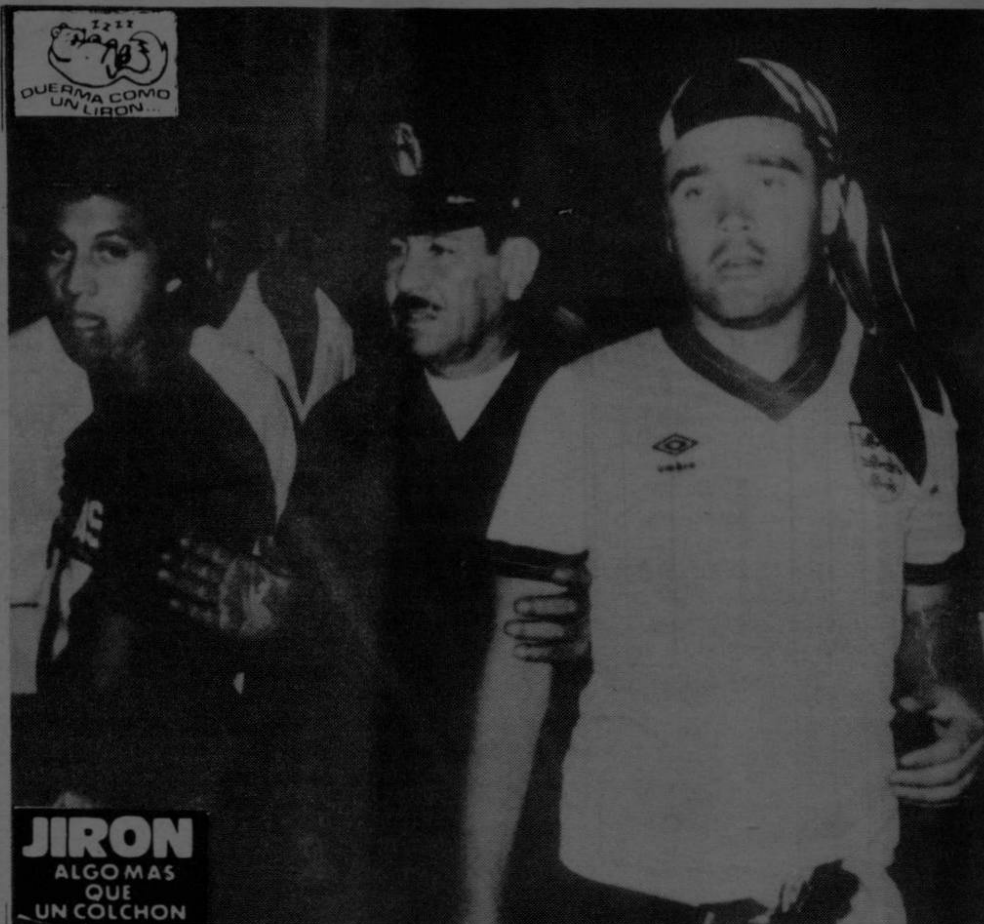
Entre periodistas argentinos es un secreto a voces que llegaron a México "los barras brava" de importantes clubes de ese país, tales como Boca Juniors, Unión de Santa Fe, Estudiantes de la Plata y Gimnasia y Esgrima, entre otros.

Los principales representantes británicos pertenecen a clubes como Manchester, Chelsea, Bristol Rovers y Chesterfield, según las banderas que suelen desplegar cuando juega Inglaterra.

Los "hooligans" alcanzaron una triste celebridad en el mundo cuando en mayo de 1985 se los responsabilizó por graves incidentes ocurridos en el Estadio Heysel, de Bruselas, en un partido por la Copa Europea entre Juventus de Italia y Liverpool de Inglaterra. Murieron 39 personas, la mayoría italianas.

Seguidamente se prohibió a los equipos ingleses jugar en las competencias europeas.

En Argentina también menudearon los incidentes en los estadios en los últimos tiempos. El año pasado, a raíz de la violencia dentro y fuera de los estadios, murieron tres personas y decenas resultaron heridas.



Se presume un enfrentamiento, entre los "hooligans" ingleses y las "barras bravas" argentinas, en el choque de mañana. (Telefoto AFP)

"Este año, en EL DIA DEL ARBOL las autoridades trataron de concientizar a los niños con parálisis cerebral. ...Qué ironía, qué cinismo!"

## "NUESTROS ESQUELETICOS BOSQUES"

"Si el Estado no toma acciones para impedir la deforestación, las importaciones de madera alcanzarán, en 1992, a los 280 millones de dólares. Es decir, una cifra más elevada que las importaciones de petróleo, acaba de advertir "el ministro sin cartera" de Recursos Naturales, Energía y Minas, Lic. Don Alvaro Umaña."

"Por su parte el director forestal Ing. Ronald Vargas, anunció que en un término de 15 años se agotarán los recursos maderables del país, afectando el suelo, la fauna, y los recursos marinos".

Lo expresado por tan altos funcionarios es música y letra antigua, sin que jamás voluntad política responsable, haya hecho algo por atenuarlo o remediarlo.

Pese a las anteriores verdades, el primer Vicepresidente Ing. Dengo acaba de asegurar que mediante un plan de reforestación que impulsará el Gobierno desde ahora, con los ingresos que genere la madera que se produzca, SE PAGARÁ LA DEUDA EXTERNA en el año 2.000: Demagógica manera de vender el CUERO antes de tirar el VENADO, como dirían mis abuelos.

¿Es acaso que se desconoce el ciclo normal de desarrollo y aprovechamiento del árbol? ¿O es que los costarricenses hemos de seguir viviendo de falsas promesas?

Al respecto, cabe aquí señalar que la primera condición de la MERITOCRACIA, es la SERIEDAD, tanto en el buen decir como en el bien actuar.

San José, 19 de Junio de 1986.

Roderico ROVIRA PANIAGUA  
Cédula 5-021-1785



# SENARA

## SERVICIO NACIONAL DE AGUAS SUBTERRANEAS RIEGO Y AVENAMIENTO (SENARA)

LICITACION PUBLICA Nº 32-86

### Arrendamiento de edificio para albergar las oficinas centrales del SENARA

El Servicio Nacional de Aguas Subterráneas, Riego y Avenamiento invita a participar en la presente Licitación Pública para el alquiler de un edificio donde instalará sus oficinas centrales.

Los interesados podrán dirigirse a la Proveduría del SENARA, sita en calle central, entre avenidas 18 y 20 San José, Costa Rica, a retirar sin costo alguno el respectivo cartel que contiene las características, condiciones y requisitos de lo solicitado.

El acto de apertura se celebrará a las 14 horas del día martes 22 de julio de 1986 en las instalaciones del SENARA, y en ese mismo momento se dará por cerrado el período de recepción de ofertas.

Sr. David Orlando Gómez Rey, Jefe  
DEPARTAMENTO PROVEEDURIA Y BODEGAS

# PROGRAMA DE COMPETENCIA DEL XIII CAMPEONATO MUNDIAL DE FUTBOL MEXICO '86



CUARTOS DE FINAL			
Resultado		Estadio	Hora
	21 - Junio		
Brasil	(C)	Guadalajara	12 m.
Francia	(D)	Monterrey	4 p.m.
México			
Alemania			
	22 - Junio		
Argentina	(A)	Azteca	12 m.
Inglaterra			
Bélgica			
España	(B)	Puebla	4 p.m.

SEMIFINALES		
Resultado	Estadio	Hora
	25 - Junio	
Ganador A	Azteca	4 p.m.
Ganador B		
Ganador C		
Ganador D		
	Guadalajara	12 m.
	Tercero y cuarto lugar	
	28 - Junio	
Perdedores semifinal	Puebla	12 m.

Final		
	Estadio	Hora
29-Junio		
Ganadores semifinal	Azteca	12 m.



**Botica Mariano Jiménez, Sucs., S.A.**  
SU CENTRO DE COMPRAS FAMILIAR

**La Merced**

Esquina Sureste Iglesia La Merced Tel. 57 02 75

CON SU COMPRA  
**CAMBIAMOS SU GIRO DE GOBIERNO**

OFERTAS CONTINUAS  
Cosméticos, Regalos, Variedades y muchas cosas más a precios sin competencia.

CON TODO LO QUE NECESITA  
CUANDO USTED LO NECESITA

Brasil,

- Alineación titular:  
Carlos Leandro, Oscar, Edinho y Junior, Cerezo, Sócrates y Zico, Eder, Renato y Casagrande.

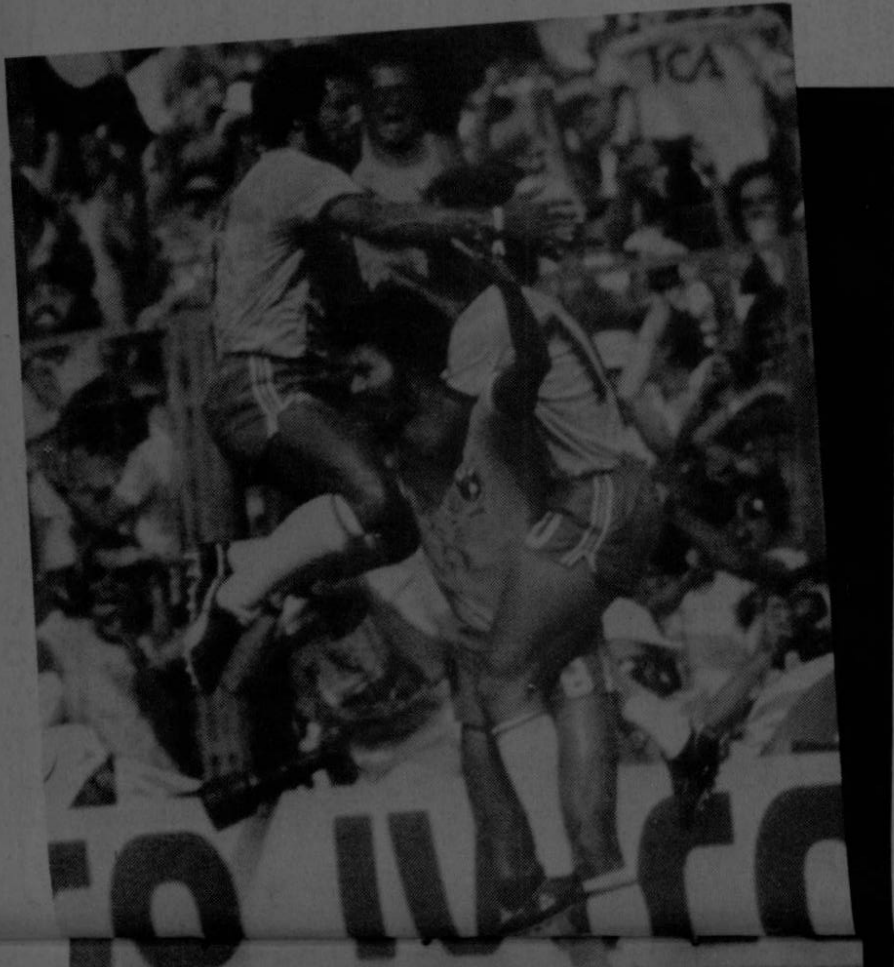
TELE SANTANA

Volamos todos los días a **GUATEMALA y MEXICO**

Tenemos el mayor número de conexiones dentro de México y hacia **ESTADOS UNIDOS**

**MEXICANA**

Primera línea aérea de Latinoamérica



**Dacasa**  
internacional sa

**AHORA**

**CARRO**

POR

**TELEFONO**

33-7030

- Alineación titular:  
Bats; Ayache, Le Roux (o Specht), Bos-sis (o Battiston) y Amoros; Fernandez, Tigana, Giresse y Platini; Rocheteau y Touré (o Bellone).

ITALIA

HENRI MICHEL

**¡ATENCIÓN DAMAS Y CABALLEROS!**

¿Tiene usted cabello graso, seco o caspa?

¿Tiene entradas cada día más profundas?

¿Siente disminución en su cabello?

Nosotros somos la solución a este y otros problemas que denotan síntomas de futura calvicie.

VENCIENDO LA CALVICIE DEL SUR  
SECTOR NORTE, TERCERA

SOCRATES

**Cosmos**  
TACO DE FUTBOL  
De la nueva línea profesional de **Bilsa**



**CARACTERISTICAS:**

**SUELA**

- 20 tacos de hule extrafuerte fabricados con tecnología alemana.
- Forma ortopédica con seis tacos en el talón.
- Liviana con diseño especial para que no se pegue el barro.
- Canal protector de la costura.

**CORTE SUPERIOR**

- 100% de cuero natural.
- Lengüeta acolchada.
- Plantilla interna ortopédica con acolche en el arco y en el talón.

**TAMAÑOS**

- Del 35 al 45.

Estas características garantizan una mayor suavidad y una duración extra.

**TABLA DE GOLEADORES MEXICO 86**

Con cinco goles cada uno, el español Emilio Butragueño y el inglés Gary Lineker están en la cabeza de la lista de goleadores del XIII Campeonato Mundial de Fútbol México'86:

	Goles
Butragueño (España) .....	5
Lineker (Inglaterra) .....	5
Elkjaer-Larsen (Dinamarca) .....	4
Altobelli (Italia) .....	4
Belanov (URSS) .....	4
Careca (Brasil) .....	4
Valdano (Argentina) .....	3
Jesper Olsen (Dinamarca) .....	3
Sócrates (Brasil) .....	2
Josimar (Brasil) .....	2
Quirarte (México) .....	2
Romero (Paraguay) .....	2
Cabañas (Paraguay) .....	2
Caldero (España) .....	2
Scifo (Bélgica) .....	2
Claesen (Bélgica) .....	2
Stopyra (Francia) .....	2
Allofs (Alemania) .....	2
Khairi (Marruecos) .....	2
Jaremchuk (URSS) .....	2

1 gol: 53 goleadores (más un autogol del surcoreano Kwang-Rae Cho), entre ellos los siguientes latinoamericanos e integrantes de España y Portugal.

Ruggeri (Argentina) .....	1
Maradona (Argentina) .....	1
Burruchaga (Argentina) .....	1
Pasculli (Argentina) .....	1
Edinho (Brasil) .....	1
Sánchez (México) .....	1
Flores (México) .....	1
Negrete (México) .....	1
Servín (México) .....	1
Alzamendi (Uruguay) .....	1
Francescoli (Uruguay) .....	1
Salinas (España) .....	1
Eloy (España) .....	1
Goicoechea (España) .....	1
Carlos Manuel (Portugal) .....	1
Diamantino (Portugal) .....	1

**Cosmos** ...el taco profesional de **Bilsa**

**TELEFONO**  
**55-7030**  
**CON MENSUALIDADES**  
**DESDE ₡ 2.000.00**

Llámenos o visítenos  
Paseo Colón, Calle 22,  
De la Torre Médica 350 mts.  
norte, casa N°. 545.

**Y SI QUIERE**  
**ALGO MAS...**  
**TOQUENOS UN PIE.**



**MADERAS Y FERRETERIA**  
**buen precio s.a.**

Recibimos un amplio surtido de herramienta eléctrica  
Black y Decker de importación directa

Curridabat Centro 34-22-11

Plaza del Sol 34-01-01

**CRISTALOSA** EN FRIO  
EN CALIENTE  
ENDULZA SIN CALORIAS

- Alineación titular:  
Larios; Trejo, Cruz, Quirarte  
Boy, Muñoz, España y Servín;  
y Negrete; Hugo Sánchez  
(Luis Flores) y Aguirre.



La tienda que cuenta con los mejores  
implementos deportivos:



Actualidad en el deporte...



Av. Central - Edificio Mil Colores Tel: 21-18-59



**CLINICA ESTETICA DE TRATAMIENTO CAPILAR TEL: 26-32-69**  
VENECIA - CAL DEL SUR  
SECTOR NORTE. TERCER NIVEL

**AUTOS LA CASTELLANA**

**OCTAVOS DE FINAL**

**Partidos realizados**

<b>MEXICO 2</b>	<b>(Clasificado)</b>
<b>BULGARIA 0</b>	
<b>BELGICA 4</b>	<b>(Clasificado)</b>
<b>URSS 3</b>	
<b>BRASIL 4</b>	<b>(Clasificado)</b>
<b>POLONIA 0</b>	
<b>ARGENTINA 1</b>	<b>(Clasificado)</b>
<b>URUGUAY 0</b>	
<b>ITALIA 0</b>	
<b>FRANCIA 2</b>	<b>(Clasificado)</b>
<b>ALEMANIA 1</b>	<b>(Clasificado)</b>
<b>MARRUECOS 0</b>	
<b>INGLATERRA 3</b>	<b>(Clasificado)</b>
<b>PARAGUAY 0</b>	
<b>DINAMARCA 1</b>	
<b>ESPAÑA 5</b>	<b>(Clasificado)</b>

**CUARTOS DE FINAL**

21 JUNIO		
<b>BRASIL</b>	<b>FRANCIA</b>	<b>12 M.</b>
<b>MEXICO</b>	<b>ALEMANIA</b>	<b>4 P.M.</b>
22 JUNIO		
<b>ARGENTINA</b>	<b>INGLATERRA</b>	<b>12M.</b>
<b>BELGICA</b>	<b>ESPAÑA</b>	<b>4 P.M.</b>

Esta información es cortesía de:

**AUTOS LA CASTELLANA**  
EL LUGAR DEL BUEN TRATO!  
Av. 10 - Calle 8, San José  
Teléfono: 22-00-55

# La búsqueda del nuevo rostro del fútbol brasileño

Por Everardo Herrera Soto,  
para LA REPUBLICA

Ciudad de México. Después de su brillante generación de jugadores en el mundial de México 70, los brasileños no quisieron comprender que su fútbol perdió el talento y tenía que buscar nuevos ingredientes para formar su nueva identidad.

Embriagado por el éxito cuatro años antes, Mario Lobo Zagalo llevó a Alemania occidental a un equipo gris, pero que en su cabeza lo imaginaba brillar como el oro. Una pobre

actuación y un cuarto lugar les dieron la respuesta a sus pretensiones idealistas.

El desaparecido Claudio Coutinho se dio cuenta de que era necesario darle vuelta al balompié de la auriverde y se apegó a un rígido esquema defensivo en la copa mundial de Argentina, que lo llevó a alcanzar un tercer lugar invicto.

Su concepción del fútbol brasileño no les agradó a los periodistas ni a los diri-

gentes, amantes y hechizados por el juego ofensivo. Eso hizo que fuera destituido y nombrado en su lugar Telé Santana.

El nuevo entrenador fue la otra cara de la moneda. Se aferró al fútbol ofensivo y se guió por las piernas talentosas de Zico, Falcao, Sócrates, Junior, Eder, Cerezo y Oscar, para explotar en España con el fútbol arte.

Todo marchaba de maravilla hasta que

una tarde de Sevilla, le dio con una bofetada en la cara. Se la propinó el italiano Enzo Bearzot con un centellante Paolo Rossi en la cancha, quien le demostró cómo el fútbol atrevido moría ante el calculador contragolpe con hombres eficaces en el contragolpe.

## La reconversión

Esa amarga experiencia hizo que Santana girara en sus ideas en México y que hoy presente un equipo apegado a un esquema defensivo firme con seis jugadores (cuatro zagueros y los volantes Alemão y Elzo, que destacan en la contención).

Santana se dio cuenta de que las grandes debilidades de su equipo se conjugaban con abrir demasiado la defensa con la salida aventurera de los laterales y lanzar una ofensiva desordenada, sin tener hombres listos para responder a eminentes contragolpes.

Con seis hombres en la función de protección, Brasil encontró hasta el momento el éxito en México. En cuatro partidos no ha permitido ni un solo gol. Hoy sabe que no tiene el suficiente talento en las piernas de sus jugadores para ganar los juegos sin importarles las anotaciones que reciba.

Los brasileños son maestros en absorber los conocimientos de los demás y lo aprendieron de sus peores desastres como fueron las derrotas en los mundiales de 1950 y 1954. Después rectificaría el rumbo para los torneos de Suecia y Chile, recurriendo a más hombres colaborando con la defensiva y creando una especie de cuadro mágico en el medio campo.

Telé intuyó de su fracaso anterior. Sólo resta por ver si la medicina es suficiente remedio para los males de la improvisación y la carencia del talento para alcanzar la corona.



Telé Santana le ha dado un vuelco al planteamiento táctico de los brasileños. (Telefoto AFP)

## INSTITUTO NACIONAL DE SEGUROS

LICITACION PRIVADA Nº 2402

### "COMPRA DE GRAGEAS DE IBUPROFEN"

El Instituto Nacional de Seguros recibirá ofertas por escrito hasta las 10:00 horas del día 22 de julio, 1986, para el suministro en plaza, con todo gasto pagado, impuestos incluidos, o costo y flete (C&F), puerto costarricense, de lo siguiente:

#### REQUERIMIENTO

CANTIDAD	DESCRIPCION
600.000	Grageas de ibuprofén de 400 mg.

Los interesados podrán retirar el cartel respectivo en este Departamento, ubicado en el octavo piso del edificio de Oficinas Centrales, frente al Parque España.

San José, 13 de junio de 1986

Departamento de Proveeduría



## BANCO CENTRAL DE COSTA RICA AVISO A LOS EXPORTADORES E IMPORTADORES DE BIENES A Y DE GUATEMALA

El Banco Central comunica a los exportadores e importadores de mercaderías a y de Guatemala, que conforme a las medidas adoptadas por el Banco de Guatemala con motivo de su retiro temporal de la Cámara de Compensación, ha dispuesto:

I. El pago de las transacciones de exportación e importación con la República de Guatemala, anteriores al 6 de junio de 1986 se canalizarán a través de la Cámara de Compensación Centroamericana conforme a regulaciones existentes antes de la citada fecha, siempre y cuando su trámite se realice antes del 6 de julio de 1986.

II. El Banco Central de Costa Rica emitirá licencias de exportación de productos destinados a Guatemala, en U.S. dólares, y el reintegro de las divisas debe efectuarse en la misma moneda o en divisas aceptables a juicio del Banco Central de Costa Rica.

Sólo se concederán las respectivas licencias de exportación en dólares si:

a) Están amparadas a una carta de crédito confirmada e irrevocable en dólares a favor del exportador costarricense y contra un banco de primer orden domiciliado fuera de Centroamérica, o

b) El exportador deposita anticipadamente en dólares el monto de la licencia, o

c) El exportador rinde una garantía en colones por un 20% del monto de la exportación la cual se haría efectiva o quedaría a favor del Banco Central de Costa Rica si el interesado no ha procedido a reintegrar dicho monto en divisas aceptables en los plazos estipulados en el Reglamento para

la Aplicación del Régimen Cambiario.

Dicha garantía podría constituirse en cualquiera de las formas siguientes:

- Depósito en efectivo en el Banco Central de Costa Rica.  
- Depósito en títulos valores del Estado, de los Bancos Comerciales del Estado o del Banco Central de Costa Rica, cuyo plazo de vencimiento no exceda en 90 días al de la licencia de exportación.

- Garantía de cumplimiento del Instituto Nacional de Seguros.  
- Cualquier otro tipo de garantía que resulte satisfactoria para el Instituto Emisor, a juicio de la Administración del Banco.

III. El pago de importaciones procedentes de Guatemala posteriores al 6 de junio de 1986 y a las no pagadas, conforme a lo dispuesto en el punto I de este aviso, se les dará el mismo tratamiento que se aplica a las del resto del mundo, conforme a lo establecido en el Reglamento para la aplicación del Régimen cambiario.

Los interesados deberán tramitar el respectivo registro de Pedido Confirmado y presentar sus solicitudes a un banco comercial, acompañadas de los siguientes documentos:

-Original del Registro de Pedido Confirmado  
-Copia al carbón de la factura comercial  
-Copia del formulario aduanero y  
-Copia de la póliza de importación o en su defecto, certificación de la Aduana respectiva de que la mercadería ya ingresó al país.

Además, toda solicitud de divisas debe ser acompañada de un depósito en moneda nacional en los porcentajes establecidos por el Banco Central de Costa Rica, según sea el tipo de bien.

Joao Havelange

# "Aquí se viene a jugar fútbol"

MEXICO, (ANSA).- El juego entre Argentina e Inglaterra "podrá entrar a la historia de los mundiales", por la capacidad técnica y la disciplina. Porque aquí se está para "jugar al fútbol y no para dirimir cuestiones políticas", declaró el brasileño Joao Havelange, presidente de la Federación Internacional de Fútbol (FIFA), por los expresados temores sobre posibles incidentes cuando el domingo se enfrenten aquí las selecciones de dos países que hace cuatro años estuvieron en guerra por las Malvinas.

¿Teme la FIFA incidentes en las tribunas? Se le interrogó a Havelange.

"En este mundial se han disputado ya 44 partidas, con una total disciplina por parte de los espectadores y de los jugadores. El público mexicano va a los estadios para ver jugar al balompié y no para pensar en la política".

Sobre el mismo tema, el astro argentino Diego Armando Maradona opinó que "hemos venido a jugar un campeonato mundial de fútbol, y no a ocuparnos de política, porque para esos temas hay gente mucho más importante que nosotros que ha sido nombrada o elegida expresamente".

De otros temas habló Havelange, como de su sueño personal de lograr que haya un mundial de fútbol en China, en el año 2002. "Sería estupendo iniciar el siglo con el gran acontecimiento de un mundial de fútbol en Asia", dijo.

Se le había preguntado al presidente de la FIFA sobre cuándo sería posible dar la organización de un mundial a un país ni europeo ni americano. En 1988, dijo, durante el congreso de la FIFA, se discutirán las modificaciones de los estatutos, con lo cual se podrá cambiar la forma tradicional de alternancia entre los dos continentes.

"Todos los países afiliados a la FIFA—más de 150— tienen pleno derecho de buscar la organización de la copa del mundo. Personalmente sueño en un mundial en China para el año 2002".

Por supuesto que Havelange, a la pregunta sobre el tema, indicó que continuará, si su capacidad y su salud se lo permiten, por cuatro años más en la dirección del fútbol mundial. Fue reelecto al final del mes pasado aquí.

Alguien expresó la preocupación por el descenso en el número de espectadores que van a los estadios durante los mundiales, por lo caro de las entradas.

"No se puede proseguir el camino en función del precio de los billetes, porque hasta ahora los ingresos permiten la organización de una competencia de alto nivel como la copa del mundo. Además, la FIFA garantiza la difusión mundial del espectáculo a través de la televisión. El domingo —ejemplificó— toda la Argentina estará frente a sus aparatos de TV para ver el encuentro de cuartos de final frente a los ingleses".

El presidente de la FIFA aseguró que el mundial México '86 romperá récord de asistencia, con una afluencia de público de 2.5 millones de espectadores en 52 juegos.

La máxima entrada registrada en un mundial fue la de España, aunque hay cifras divergentes: más de un millón 800 mil según la FIFA, y 2.1 millones según los datos que se manejan en el centro internacional de prensa aquí.



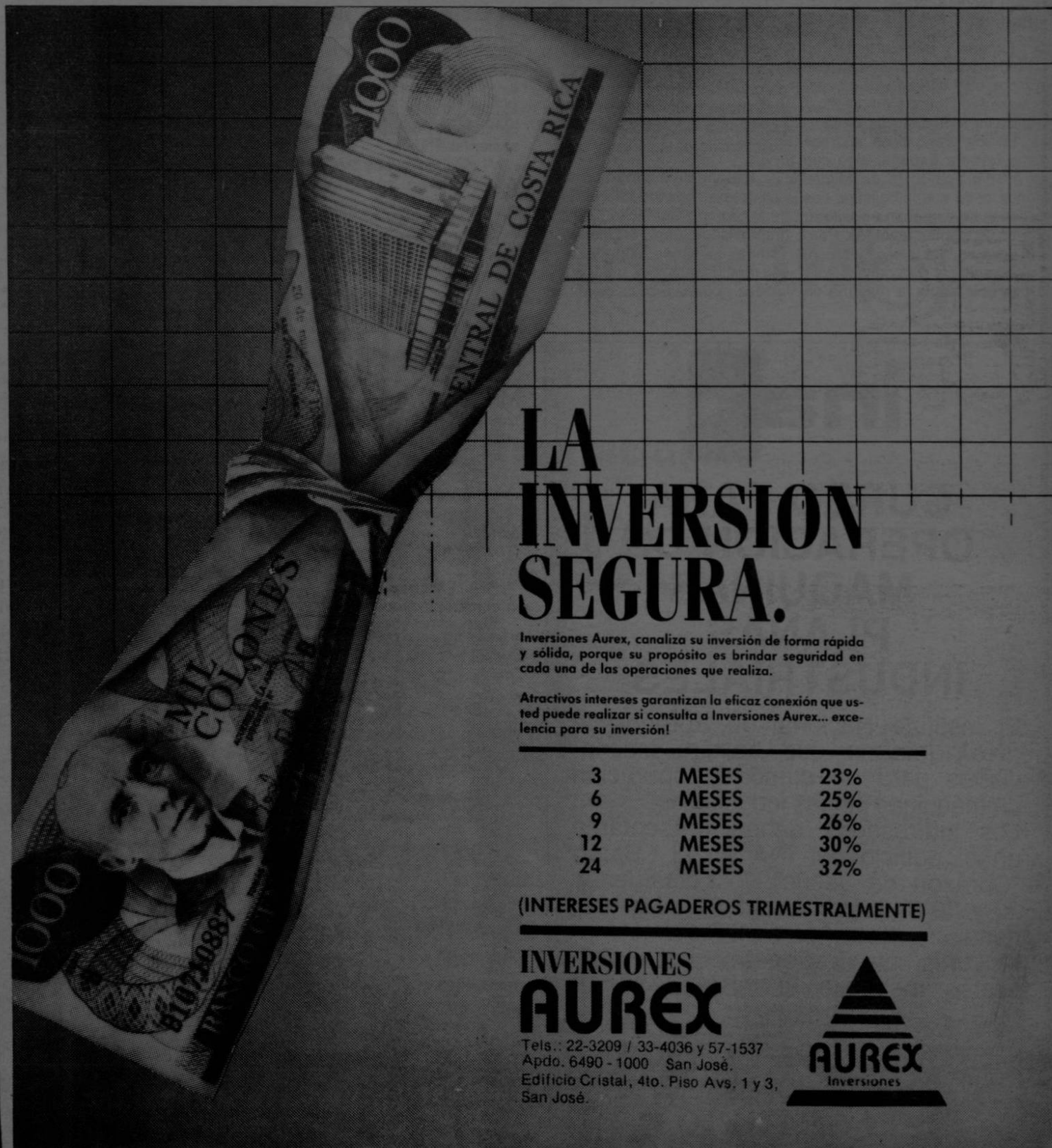
Diego Armando Maradona (izquierda), comparte las palabras de Havelange. "Venimos a jugar un mundial, no a ocuparnos de política". (AFP)

**SUPERMERCADOS**  

**periféricos**  
 primeros en precios y servicio

**REFRESCOS**  
**DESCUBRALOS**  

**tropical**  
 Lic msp 3469  
 De frutas naturales en 5 sabores  
 En vaso desechable.  
 tel:22-88 84



## LA INVERSION SEGURA.


Inversiones Aurex, canaliza su inversión de forma rápida y sólida, porque su propósito es brindar seguridad en cada una de las operaciones que realiza.

Atractivos intereses garantizan la eficaz conexión que usted puede realizar si consulta a Inversiones Aurex... excelencia para su inversión!

3	MESES	23%
6	MESES	25%
9	MESES	26%
12	MESES	30%
24	MESES	32%

(INTERESES PAGADEROS TRIMESTRALMENTE)

**INVERSIONES AUREX**  
 Tels.: 22-3209 / 33-4036 y 57-1537  
 Apdo. 6490 - 1000 San José.  
 Edificio Cristal, 4to. Piso Avs. 1 y 3, San José.



**AUREX**  
 Inversiones

**ZAPATERIA ARLOS**  
  
 ZAPATOS... QUE SON ... ZAPATOS  
 El más fino calzado  
 hecho a mano  
 Costado oeste Banco Nacional Calle 4  
 Tel. 21-41-29

## Bélgica-España:

# Las sorpresas frente a frente

PUEBLA (ANSA). España y Bélgica dirimirán en el estadio Cuauhtémoc de Puebla, mañana domingo, el derecho a figurar entre los mejores cuatro equipos del mundo. El que gane pasará a semifinales mientras que el derrotado deberá hacer las valijas para regresar a casa. Pero, cualquiera sea el resultado, ambos equipos ya han inscrito su nombre entre los protagonistas destacados de este mundial mexicano.

España, en efecto, sacó del mundial y a fuerza de goles (5-1) a uno de los favoritos, como lo fue Dinamarca. Bélgica, por su parte, se encargó de dar cuenta de otro de los equipos que aparecían como "monstruos": la Unión Soviética.

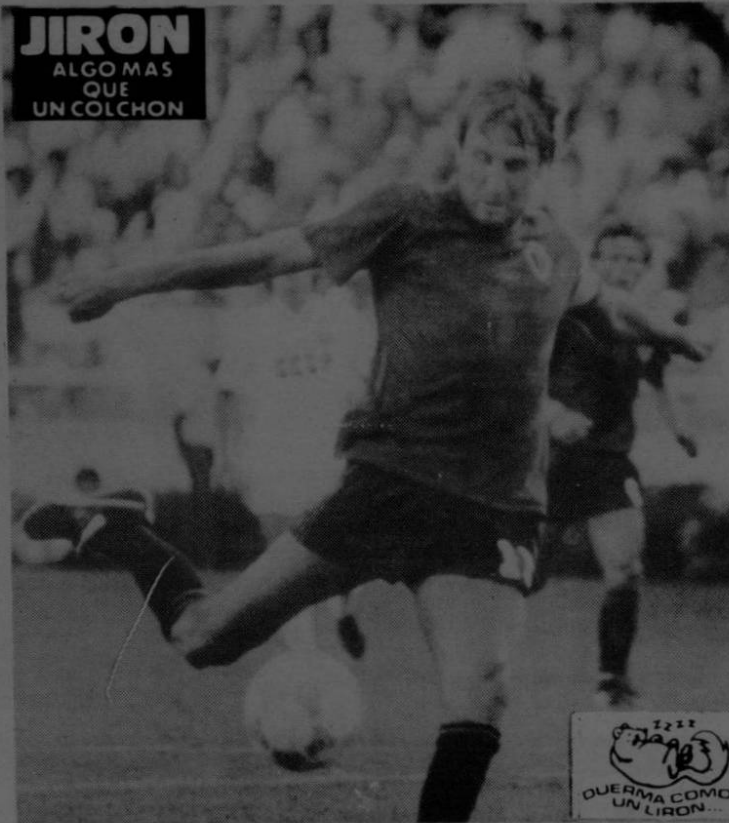
España y Bélgica tienen en común la potencia física, pero son equipos muy diferentes en cuanto a planteo táctico y en cuanto a técnica individual de sus jugadores. En los pronósticos aparece como favorita España, algo que no es del agrado ni de Miguel Muñoz ni de sus futbolistas. Los hispanos se empeñan en reiterar que no se sienten favoritos. Pero una cosa es lo que ellos sienten, o dicen sentir, y otra muy diversa lo que opina aquí la mayoría de

los comentaristas.

Es lógico ese rechazo del favoritismo por parte de los españoles, porque hasta ahora casi todos los favoritos según el juicio de los analistas, cayeron de sus pedestales. Así ocurrió, precisamente, con la URSS y Dinamarca.

La selección de Miguel Muñoz, hasta ahora ha sabido superar todos los problemas de formación que se le fueron planteando como la baja del defensor Maceda y la posterior lesión del mediocampista Gordillo. Para el encuentro del domingo no contará con Goicoechea, una baja importante en la defensa. El stopper vasco acumuló dos tarjetas amarillas y deberá descansar una fecha. Muñoz todavía no determinó quién lo reemplazará, pero todos sus movimientos han sido hasta ahora tan precisos, como para que no se notara la ausencia de los titulares.

España basa su fortaleza en la extrema seguridad de su línea de fondo con Camacho, Gallego (improvisado pero excelente) y Tomás Reñones. De allí surge ese mediocampo que gracias a la lucidez y buena técnica de Michel



Jan Ceulemans uno de los más experimentados en la alineación titular de Bélgica se las verá mañana con la "Furia Española". (Telefoto AFP)

le ha permitido ir superando escollos. La recuperación de Butragueño (cuatro goles ante Dinamarca), y la inclusión del veloz Eloy como compañero de ataque, ha devuelto la confianza en el sector que más problemas aparentaba tener.

La capacidad de pressing en todo el terreno, acompañada de un despliegue físico envidiable, fueron las claves de los triunfos hispanos. Sin olvidar completamente lo que alguna vez se llamó

"furia española", el equipo de Muñoz ofrece ahora disciplina táctica y capacidad técnica.

El duelo del próximo domingo en Puebla no solo verá a dos equipos de potencia similar en el plano físico, sino que también enfrentará a los dos entrenadores decanos del torneo. Frente a Miguel Muñoz, 62 años, estará Guy Thys, 63. El estratega belga llevó a su equipo en los últimos años a distinguirse en el plano europeo.

## España sin Goicoechea

PUEBLA, MEXICO, (AP). El entrenador español Miguel Muñoz enfrenta un difícil problema para reorganizar su defensa después que el zaguero central Andoni Goicoechea fue suspendido por un encuentro y no podrá jugar el domingo frente a Bélgica en cuartos de final del Campeonato Mundial de Fútbol.

Goicoechea no podrá jugar por acumular dos tarjetas amarillas de amonestación, que una comisión de disciplina de la FIFA sanciona con suspensión por un encuentro.

Aun cuando Muñoz se niega a anticipar la formación de su equipo frente a Bélgica, es casi un hecho que José Antonio Camacho, marcador de punta izquierdo, ocupe el lugar de Goicoechea junto a su compañero del Real Madrid Ricardo Gallego. Se especula que ello obligaría a la entrada de Manuel Portland, "Chendo", también del Real Madrid.

Otro defensa al cual Muñoz podrá echar mano es Rafael Gordillo quien ya está entrenando después de recuperarse de una lesión. "Espero poder ser útil a España y estar en condiciones, aunque todavía faltan algunos días para mi recuperación total", dijo Gordillo.

Pero donde España no tiene problemas es en el arco, pues Andoni Zubizarreta se ha convertido en figura. "No es que esté pasando por un buen momento, estoy jugando al nivel de mi equipo, sólo que todo lo que se hace dentro de un mundial tiene mayor repercusión", dijo con modestia Zubizarreta.

El arquero reconoció que el encuentro con los belgas el domingo en el estadio de esta ciudad "es difícil, porque Bélgica es una gran selección y no hay que olvidar que eliminó a los soviéticos, que eran favoritos".

¿Es España superior a otras selecciones? "No lo creo, el equipo sigue manteniendo la rabia, el trabajo, la casta o la furia, pero a eso le hemos agregado el no creernos inferiores a nadie y una gran técnica igual a la de cualquier otra selección", dijo Zubizarreta.

## Jean Marie Pfaff lesionado

TOLUCA, MEXICO, (AP). El arquero Jean-Marie Pfaff, uno de los pilares de la magnífica campaña de Bélgica en el mundial de fútbol, dijo ayer que se lesionó el tobillo izquierdo y no cree que mejore antes del partido de cuartos de final con España el domingo, pero que igual está dispuesto a jugar.

"Tengo dos días para recuperarme, pero de ninguna manera estaré en la plenitud de mis condiciones", dijo Pfaff, luego de sufrir una dolorosa torcedura de tobillo ayer durante una práctica. Hoy, tenía el pie vendado y los médicos dicen que está en duda su actuación ante España.

El mediocampista Michel Reddin, que estuvo dos días en cama con problemas intestinales, se reintegró a los

entrenamientos.

El entrenador Guy Thys dijo que si ambos jugadores se recuperan bien, presentará ante España la misma alineación que derrotó a la Unión Soviética 4-3 en tiempo suplementario en los octavos de final.

Pero si ello no ocurre, Thys alineará en el arco a Jacques Muñaron en reemplazo de Pfaff, y en el mediocampo a Frank Van Der Elst en lugar de Renquin.

La alineación ante España sería, en consecuencia, la siguiente: Jean-Marie Pfaff (Muñaron); Eric Gerets, Stephane Demol, Michel Renquin (Van Der Elst), Patrick Vervoort; Enzo Scifo, Georges Grun, Jan Ceulemans, Daniel Veyt, Frank Vercauteren; Nico Claesen.



Jean Marie Pfaff es atendido por su médico para observar la lesión de su tobillo izquierdo. Las versiones de las autoridades belgas dan casi por un hecho que Pfaff no estará en la puerta contra España. (Telefoto AFP)

**ina**

## CURSO PARA OPERACION DE MAQUINAS PLANAS INDUSTRIALES

El Instituto Nacional de Aprendizaje (INA), informa que recibirá inscripciones para un curso de operación de máquinas planas industriales.

Los interesados deben presentarse en el edificio del INA en el Barrio "Corazón de Jesús", los días lunes 23 y 30 de junio, a las 8.00 de la mañana.

Mayores informaciones pueden solicitarse mediante el teléfono 33-40-69.

**TODOS LOS CURSOS DEL INA SON GRATUITOS**

# Seis comandantes rebeldes hacen una advertencia

Seis comandantes rebeldes nicaragüenses de la fuerza constituida por UNO-Frente Sur lanzaron una seria advertencia a los internacionalistas que se desplazan por el territorio de Nicaragua.

En un boletín fechado en las montañas de Nicaragua y distribuido aquí, resaltaron que los internacionalistas "no deben portar armas bajo ninguna circunstancia, ni usar uniformes, ni ropa verde olivo o café".

El documento está suscrito por los comandantes Ganso, Navegante, Ramón, Pedro Rafa, Oscar y Omar; en él mencionan

lo siguiente:

1° Que la lucha insurreccional que llevamos a cabo está alcanzando ya vías de acceso, como carreteras y ríos, cercanas a poblados de importancia en el centro y el este de Nicaragua.

2° Que somos respetuosos de las convenciones de Ginebra, sobre los derechos civiles y prisioneros de guerra, tal como lo hemos demostrado al entregar más de 500 prisioneros de guerra en tres años de nuestra lucha.

3° Sin embargo, preferimos que los internacionalistas que cooperan con el régimen de Managua no se involucren en ninguna forma, con la guerra civil que hoy vivimos en Nicaragua. Para evitar este involucramiento recomendamos a los internacionalistas:

1) No portar armas bajo ninguna circunstancia.

2) No usar uniformes, ni ropa verde olivo o café.

3) No movilizarse en vehículos militares o vehículos oficiales.

4) No pernoctar o permanecer en comandos o instalaciones militares.

5) No desarrollar sus labores ni en Chontales ni en Zelaya sur, ni en el departamento de Río San Juan.

## Nueva obra inauguran hoy en Pavas

Frente a la escuela nueva de Lomas del Río Pavas, se entregarán hoy las obras de asfaltado del camino de acceso a esa comunidad y un aporte de ₡500.000, por parte de la Municipalidad de San José.

La actividad empezará a las 10 a.m., con la presencia de miembros del Concejo Municipal, la Gobernadora de la Provincia, Poder Legislativo, dirigentes comunales y vecinos de las comunidades de Lomas del Río, Bribri y San Pedro.

Los trabajos de asfaltado y construcción de aceras, en algunos sectores de esta comunidad, forman parte de los proyectos que ejecuta la Municipalidad durante este año.

Para la escuela, la partida de ₡500.000 servirá en la construcción de tres aulas, suma que se agregará al aporte que han brindado otras instituciones del Estado para tal propósito.

Entre los oradores figura el Presidente de la Junta de Educación, el Director de la escuela, etc. El ejecutivo municipal, don Victorino Venegas, cortará la cinta que dejará inaugurada la carretera que va a Lomas del Río, distrito de Pavas.

## Director Ejecutivo del CFIA



El Ing. Vidal Quirós es el Director Ejecutivo del Colegio Federado de Ingenieros y Arquitectos (CFIA) designado por la junta directiva. Desempeña el cargo desde el 15 de junio. El Ing. Quirós reemplaza al Ing. Guillermo de la Rocha, quien fungía de manera interina, desde noviembre de 1985. El nuevo ejecutivo declaró que ese colegio desarrolla una labor de servicio porque agrupa a profesionales directamente relacionados con el desarrollo del país. Aquí (izq.) cuando departía con de la Rocha Hidalgo.

## TSE analizará caso de inconstitucionalidad

El presidente del Tribunal Supremo de Elecciones Lic. Francisco Sáenz Meza dijo ayer que el órgano colegiado analizará con detenimiento la declaratoria de inconstitucionalidad contra el artículo 85 del Código Electoral pedido a la Corte Plena por don Eduardo Ulibarri y don Fernando Leñero, director ejecutivo del periódico "La Nación".

El Magistrado presidente indicó que "el asunto es delicado y será objeto de estudio por parte de los magistrados". Sin embargo, prefirió hacerlo por escrito para concretar sobre el asunto.

Por su parte, el Magistrado Rafael Villegas Antillón explicó que no tuvo la oportuni-

dad de leer el editorial de LA REPUBLICA, intitulado "Inconstitucionalidad de las normas electorales", publicado el viernes 20 de junio.

No obstante, expresó que en el momento que lo lea tendrán ocasión de referirse sobre el asunto.



# 1ER Concurso Nacional de Cocteles 1986

# HOY

## Gran Eliminatoria Provincial en

# PUNTARENAS

Asista hoy sábado 21 de junio, a partir de las 4:00 p.m. a la etapa puntarenense del 1er. Concurso Nacional de Cocteles 1986.

Lugar: HOTEL COLONIAL

Los concursantes, bartenders y salones de la provincia de Puntarenas todos, prepararán sus cocteles con base en ron Carta Vieja, productos Dos Pinos, Coca Cola y productos naturales.

Uno de ellos se hará acreedor al premio como finalista, y representará a Puntarenas en la Gran Final Nacional, el sábado 8 de agosto.

Cámara Puntarenense de Turismo

AUSPICIADO POR:  
(C.A.P.U.T.)



CACORE  
SINTRAC



ENFRIADORES



DE  
Atlas Eléctrica, S.A.

# Bolsa Nacional de Valores

TITULOS REGISTRADOS	PLAZO	INTERES	CANTIDAD TRANSADA	RENDIMIENTO
011 C. D. P. COLONES				
BANCO POPULAR	1 M.	12.2500%	17,422,407.00	12.9622%
BANCO POPULAR	1 M.	16.0000%	50,000.00	13.913%
BANCO CREDIT. AGRIC. CARTAGO	1 M.	17.1000%	100,000.00	13.834 *
BANCO NACIONAL DE COSTA RICA	1 M.	19.0000%	115,000.00	14.912%
BANCO NACIONAL DE COSTA RICA	1 M.	19.9500%	17,000.00	16.609%
BANCO DE COSTA RICA	1 M.	21.0000%	300,000.00	15.900 *
BANCO NACIONAL DE COSTA RICA	1 M.	21.8500%	165,000.00	16.025%
BANCO NACIONAL DE COSTA RICA	2 M.	17.1000%	80,000.00	17.130%
BANCO DE COSTA RICA	2 M.	17.1000%	500,000.00	15.385%
BANCO CREDIT. AGRIC. CARTAGO	2 M.	19.9500%	6,040.00	18.298%
BANCO CREDIT. AGRIC. CARTAGO	2 M.	19.9500%	5,560.00	18.258%
BANCO CREDIT. AGRIC. CARTAGO	2 M.	19.9500%	9,100.00	18.158%
BANCO POPULAR	3 M.	16.5000%	375,000.00	17.8072%
BANCO CREDIT. AGRIC. CARTAGO	3 M.	19.9500%	8,000.00	19.709%
BANCO CREDIT. AGRIC. CARTAGO	3 M.	19.9500%	7,800.00	19.704%
BANCO DE COSTA RICA	3 M.	19.9500%	10,000.00	19.264%
BANCO NACIONAL DE COSTA RICA	3 M.	19.9500%	135,000.00	19.246%
BANCO CREDIT. AGRIC. CARTAGO	3 M.	19.9500%	7,500.00	19.561%
BANCO NACIONAL DE COSTA RICA	3 M.	21.8500%	100,000.00	17.142%
BANCO POPULAR	4 M.	20.9000%	150,000.00	18.797%
BANCO POPULAR	4 M.	21.5000%	2,000,000.00	19.060%
BANCO POPULAR	4 M.	21.5000%	5,000,000.00	18.945%
BANCO DE COSTA RICA	5 M.	19.9500%	45,000.00	20.935%
BANCO ANGLO COSTARRICENSE	5 M.	19.9500%	123,000.00	19.500%
BANCO POPULAR	6 M.	18.0000%	40,170,809.00	19.5622%
BANCO POPULAR	6 M.	23.5000%	50,000.00	20.427%
BANCO POPULAR	9 M.	23.0000%	100,000.00	21.604%
BANCO POPULAR	12 M.	20.0000%	295,000.00	21.5512%
			67,347,216.00	

012 C. D. P. (DOLARES)	PLAZO	INTERES	CANTIDAD TRANSADA	RENDIMIENTO
BANCO DE COSTA RICA	1 M.	7.8100%	\$1,928.09	8.291%
BANCO NACIONAL DE COSTA RICA	1 M.	7.8100%	\$2,044.60	8.294%
BANCO CREDIT. AGRIC. CARTAGO	1 M.	7.8700%	\$410,544.26	8.1602%
BANCO NACIONAL DE COSTA RICA	1 M.	7.8700%	\$66,735.89	8.1602%
BANCO CREDIT. AGRIC. CARTAGO	2 M.	7.8700%	\$3,595.99	8.1332%
BANCO CREDIT. AGRIC. CARTAGO	3 M.	7.8700%	\$212,378.15	8.1052%
BANCO NACIONAL DE COSTA RICA	3 M.	7.8700%	\$21,090.63	8.1052%
BANCO NACIONAL DE COSTA RICA	4 M.	7.8100%	\$1,329.66	8.860%
BANCO NACIONAL DE COSTA RICA	4 M.	8.0000%	\$1,384.80	8.910%
BANCO NACIONAL DE COSTA RICA	5 M.	7.8100%	\$1,352.05	8.824%
BANCO NACIONAL DE COSTA RICA	5 M.	7.8100%	\$1,000.00	8.291%
BANCO CREDIT. AGRIC. CARTAGO	6 M.	7.8700%	\$27,645.83	8.1052%
			\$751,029.95	

021 CONT. PART. HIPOTECARIA	PLAZO	INTERES	CANTIDAD TRANSADA	RENDIMIENTO
MUCAP	1 M.	12.5000%	569,765.65	13.2422%
MUCAP	1 M.	12.5000%	4,000,000.00	14.830%
MUCAP	1 M.	12.5000%	2,000,000.00	14.362%
MUCAP	1 M.	18.5000%	1,000,000.00	14.375%
BANCO CREDIT. AGRIC. CARTAGO	1 M.	23.0000%	415,000.00	14.021%
MUCAP	2 M.	13.7500%	3,000,000.00	17.208%
M. H. A. P.	3 M.	16.0000%	80,000.00	17.2272%
BANCO CREDIT. AGRIC. CARTAGO	3 M.	21.0000%	50,000.00	19.135%
BANCO CREDIT. AGRIC. CARTAGO	6 M.	18.0000%	100,000.00	19.5622%
M. H. A. P.	10 M.	22.0000%	50,000.00	23.903%
			11,264,765.65	

061 CERTIFICADOS INVERSION	PLAZO	INTERES	CANTIDAD TRANSADA	RENDIMIENTO
BANCO FOMENT. AGRICOLA	1 M.	21.8500%	2,000,000.00	12.714%
CAFESA	1 M.	27.0000%	40,000.00	17.266%
CONDUEN. S. A.	2 M.	23.0000%	137,000.00	16.739%
CENTRAL COLOCACIONES MONETARIA	2 M.	24.0000%	510,000.00	17.223%
IND. NACIONAL DE CEMENTO	2 M.	25.0000%	100,000.00	15.954%
CREDITICIA S. A.	3 M.	23.0000%	10,000.00	20.869%
CREDITICIA S. A.	4 M.	22.0000%	130,000.00	21.465%
CREDITICIA S. A.	4 M.	23.0000%	210,000.00	21.874%
CREDITICIA S. A.	4 M.	23.0000%	1,000,000.00	22.402 *
BANEX	5 M.	22.0000%	100,000.00	21.043%
CORPORACION MATRA. S. A.	6 M.	19.5000%	2,301,494.75	20.9732%
CREDITICIA S. A.	6 M.	20.0000%	75,000.00	21.5512%
FINANCIERA CAR CREDITO	6 M.	20.0000%	16,153,022.05	21.5512%
CREDITICIA S. A.	6 M.	20.0000%	3,441,171.00	22.207%
FINANC. CREDITO Y COMERCIO S. A.	6 M.	20.5000%	256,000.00	22.1302%
FINANCIERA CAR CREDITO	9 M.	20.5000%	150,000.00	22.1302%
BANCO DEL COMERCIO S. A.	9 M.	25.0000%	500,000.00	24.877%
FINANCIERA CAR CREDITO	12 M.	21.0000%	257,916.70	22.7122%
CREDITICIA S. A.	12 M.	22.0000%	750,292.00	24.741%
CORPORACION MATRA. S. A.	12 M.	22.5000%	3,796,650.00	24.4712%
CREDITICIA S. A.	18 M.	23.0000%	1,000,000.00	26.190%
CORPORACION MATRA. S. A.	24 M.	23.0000%	50,000.00	25.0612%
			32,968,546.50	

141 CERT. ABONO TRIBUTARIO	VENIC	CANTIDAD TRANSADA	RENDIMIENTO
BANCO CENTRAL DE COSTA RICA	4 M.	167,693.52	22.455
BANCO CENTRAL DE COSTA RICA	5 M.	57,432.75	24.521
BANCO CENTRAL DE COSTA RICA	5 M.	71,491.97	23.429
BANCO CENTRAL DE COSTA RICA	5 M.	75,390.48	23.942
BANCO CENTRAL DE COSTA RICA	5 M.	110,127.60	23.355
BANCO CENTRAL DE COSTA RICA	6 M.	104,439.76	23.093
BANCO CENTRAL DE COSTA RICA	6 M.	95,440.31	23.160
BANCO CENTRAL DE COSTA RICA	7 M.	24,052.50	25.805
BANCO CENTRAL DE COSTA RICA	7 M.	204,051.83	24.502
BANCO CENTRAL DE COSTA RICA	7 M.	65,663.33	24.277
BANCO CENTRAL DE COSTA RICA	7 M.	59,890.73	24.539
BANCO CENTRAL DE COSTA RICA	7 M.	202,779.89	24.431
BANCO CENTRAL DE COSTA RICA	8 M.	60,815.25	25.010
BANCO CENTRAL DE COSTA RICA	8 M.	68,266.12	24.910
BANCO CENTRAL DE COSTA RICA	8 M.	297,537.76	24.391
BANCO CENTRAL DE COSTA RICA	9 M.	50,000.00	24.677
BANCO CENTRAL DE COSTA RICA	9 M.	133,199.48	24.045
BANCO CENTRAL DE COSTA RICA	9 M.	69,876.25	24.606
BANCO CENTRAL DE COSTA RICA	10 M.	2,494,521.58	24.005
BANCO CENTRAL DE COSTA RICA	10 M.	132,945.94	23.938
BANCO CENTRAL DE COSTA RICA	10 M.	763,865.46	24.242
BANCO CENTRAL DE COSTA RICA	10 M.	500,000.00	24.337
BANCO CENTRAL DE COSTA RICA	10 M.	1,500,000.00	24.129
BANCO CENTRAL DE COSTA RICA	10 M.	500,000.00	24.027
BANCO CENTRAL DE COSTA RICA	10 M.	1,000,000.00	23.924
BANCO CENTRAL DE COSTA RICA	10 M.	2,640,322.80	23.716
BANCO CENTRAL DE COSTA RICA	10 M.	231,340.16	23.798
BANCO CENTRAL DE COSTA RICA	10 M.	642,288.17	23.679
BANCO CENTRAL DE COSTA RICA	10 M.	1,867,228.50	24.364
BANCO CENTRAL DE COSTA RICA	10 M.	613,188.86	23.635
BANCO CENTRAL DE COSTA RICA	10 M.	482,872.42	23.835
BANCO CENTRAL DE COSTA RICA	11 M.	51,469.38	24.310
BANCO CENTRAL DE COSTA RICA	11 M.	3,341,144.16	23.899
BANCO CENTRAL DE COSTA RICA	11 M.	44,557.89	24.301
BANCO CENTRAL DE COSTA RICA	11 M.	518,943.35	23.586
		19,768,373.47	

151 BONDS SECTOR PUBLICO	VISTA	CANTIDAD TRANSADA	RENDIMIENTO
TITULOS DE PROPIEDAD DEUDA INT	1 M.	223,665,000.00	12.5382%
TITULOS DE PROPIEDAD DEUDA INT	1 M.	25,000,000.00	9.423%
TITULOS DE PROPIEDAD DEUDA INT	1 M.	200,000.00	9.390 *
BONDO ESTABILIZACION MONETARIA	1 M.	50,000.00	14.275%
TITULOS DE PROPIEDAD DEUDA INT	1 M.	50,000.00	13.827%
BONDO ESTABILIZACION MONETARIA	1 M.	75,000.00	13.259%
BONDO ESTABILIZACION MONETARIA	1 M.	110,000.00	13.839 *
TITULOS DE PROPIEDAD DEUDA INT	3 M.	2,000,000.00	17.1552%
TITULOS DE PROPIEDAD DEUDA INT	4 M.	100,000.00	17.2142%
EST. MONT. (20% EXP) HONDURAS	4 M.	321,754.00	18.345%
EST. MONT. (20% EXP) HONDURAS	5 M.	256,863.00	18.465%
EST. MONT. (20% EXP) SALVADOR	5 M.	25,381.00	19.368%
EST. MONT. (20% EXP) HONDURAS	5 M.	258,456.00	18.342%
EST. MONT. (50% EXP.) SALVADOR	5 M.	515,366.00	18.789%
EST. MONT. (50% EXP.) SALVADOR	5 M.	120,590.00	18.757%
EST. MONT. (20% EXP) HONDURAS	6 M.	66,438,000.00	19.3092%
TITULOS DE PROPIEDAD DEUDA INT	6 M.	321,755.00	22.220%
EST. MONT. (20% EXP) HONDURAS	10 M.	256,868.00	22.356%
EST. MONT. (20% EXP) HONDURAS	10 M.	258,456.00	22.099%
EST. MONT. (20% EXP) HONDURAS	11 M.	515,366.00	22.627%
EST. MONT. (50% EXP.) SALVADOR	11 M.	25,381.00	22.616%
EST. MONT. (50% EXP.) SALVADOR	11 M.	120,590.00	22.026%
EST. MONT. (20% EXP) HONDURAS	12 M.	120,590.00	22.026%
TITULOS DE PROPIEDAD DEUDA INT	12 M.	21,400,000.00	21.4932%
EST. MONT. (20% EXP) HONDURAS	16 M.	321,755.00	24.527%
EST. MONT. (20% EXP) HONDURAS	16 M.	256,868.00	24.195%
EST. MONT. (20% EXP) HONDURAS	17 M.	258,457.00	23.890%
EST. MONT. (20% EXP) HONDURAS	18 M.	120,590.00	23.702%
BONDOS IDA	54 M.	50,000.00	27.244%
INTEGRACION HOSPITALARIA 77	137 M.	105,000.00	19.549%
		343,510,504.00	

311 CURPON CERTIFICADO INV. COLONES	PLAZO	INTERES	CANTIDAD TRANSADA	RENDIMIENTO
CAFESA	1 M.		19,125.00	14.974 *
SCOTT PAPER COMPANY (C. R.) SA	1 M.		85,000.00	14.941 *
ATLAS ELECTRICAL S. A.	1 M.		8,043.65	17.220 *
SCOTT PAPER COMPANY (C. R.) SA	1 M.		77,500.00	14.919 *
SCOTT PAPER COMPANY (C. R.) SA	1 M.		79,990.00	14.906 *
PRODUCTOS DE CONCRETO	2 M.		77,500.00	16.581 *
RICALIT	2 M.		75,000.00	16.552 *
RICALIT	2 M.		150,000.00	16.086 *
PRODUCTOS DE CONCRETO	2 M.		155,000.00	15.968 *
RICALIT	2 M.		150,000.00	16.531 *
RICALIT	2 M.		300,000.00	16.528 *
			1,177,158.65	

## DIVISAS EXTRANJERAS

LONDRES (AP)—El dólar cerró hoy en alza ante casi todas las divisas fuertes, estimulado por una merma de última hora en el mercado de bonos norteamericano.

Corredores dijeron que hubo escasa reacción al anuncio de que el Índice estadounidense de precios al consumidor aumentó en mayo un 0.2 por ciento, porque la cifra correspondió a las expectativas en el mercado.

En Tokio el dólar cerró a 167.40 yen, mientras que ayer lo hizo a 166.95 y el viernes pasado a 165.85. Posteriormente figuró en Londres a 167.725 yen.

En Londres la libra esterlina finalizó a 1,500.75, en baja de los 1,503.5 con que terminó ayer y de los 1,525.0 del pasado viernes.

Otras cotizaciones del dólar de última hora de hoy, con el cierre de ayer entre paréntesis seguido por el cierre de la semana anterior:

2,2455 marcos alemanes occidentales (2,2335) - 2,2075  
1,84625 francos suizos (1,8417) - 1,8218  
7,16625 francos franceses (7,1325) - 7,0410  
2,5250 florines holandeses (2,5175) - 2,4870  
1,540,50 liras italianas (1,531.75) - 1,517,50

## MONEDAS CENTROAMERICANAS Y DOLAR

Moneda	Compra	Venta
Dólar	55.85	56.20
Lempira	18.64	18.91
Quetzal	17.08	17.33
Colón salvadoreño	8.47	8.59
Córdoba	0.0320	0.0324

## MERCADO MONETARIO

LIBOR	
1 mes	7.125
2 meses	7.0625
3 meses	7.0625
6 meses	7.0625
9 meses	7.125
12 meses	7.25

## PRIME RATE

Tasa preferencial de los principales bancos y centros comerciales de los Estados Unidos (8.5%)

## DOW JONES

NUEVA YORK (AP)—Promedios de acciones Dow Jones:

Aper.	Max.	Min.	Cierre	Cambio
1884.40	1882.85	1847.60	1879.54	Sube 23.68

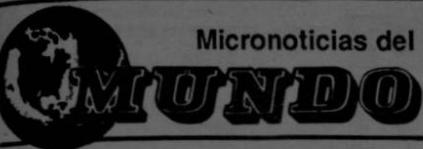
## BOLSA DE NUEVA YORK

NUEVA YORK (AP)—Las acciones de primera categoría registraron hoy alzas bruscas, pero el resto del mercado quedó por debajo de sus niveles máximos en una jornada de transacciones cuantiosas.

Se dijo que durante la mayor parte de la sesión los inversionistas marcaron un



Micronoticias del



## Entre elección y fútbol

MADRID, (AP).—Los españoles irán a las urnas el domingo para elegir al nuevo parlamento en medio de la especulación de que muchos de ellos, están más preocupados, por el resultado del partido que el mismo día jugarán España y Bélgica por los cuartos de final de la copa mundial, que por saber si el Partido Socialista reñenderá la mayoría absoluta en la Cámara de Diputados.

Muchas de las recientes encuestas indican que los socialistas probablemente ganarán el mínimo de 176 escaños de un total de 350, que forman la Cámara Baja de las cortes, para conseguir la mayoría gobernante, pero quedarían cortos en relación con su avasalladora victoria de octubre de 1982 en que ganaron 202 escaños.

## Removidos pólipos a Reagan

NUEVA YORK, (ANSA).—A casi un año de la operación de cáncer a que fuera sometido en julio de 1985, el presidente norteamericano Ronald Reagan sufrió la extirpación de dos pequeños pólipos intestinales, cuya naturaleza no ha sido todavía precisada en espera de los exámenes citológicos, cuyos resultados se deberían conocer hoy sábado.

## Liberados rehenes franceses

BEIRUT, (AP).—Un corresponsal y un camarógrafo de la televisión de Francia fueron liberados por sus secuestradores musulmanes shiitas en Beirut occidental antes de la medianoche del viernes, hora local.

"Nos dejaron libres cerca del Hotel Beau Rivage y caminamos al hotel", dijo el corresponsal francés Philippe Rochot al corresponsal de The Associated Press Hala Jaber, quien estaba junto al camarógrafo Georges Hansen en el vestíbulo del hotel.

## Molesto con declaraciones

CARACAS, (DPA).—Francamente molesto se mostró el canciller de Venezuela, Simón Alberto Consalvi, al comentar declaraciones del senador norteamericano Jesse Helms según las cuales "el poder político en México comete actos de corrupción" y "los latinos son gente muy volátil".

A una pregunta periodística, Consalvi manifestó que "los criterios decimonónicos de Helms no nos conciernen y tiene todo el derecho de pretender que se apliquen en su país, pero los latinoamericanos tenemos el derecho de aplicar los nuestros sin ser insultados ni ofendidos".

## Embajador pide "tolerancia"

WASHINGTON, (DPA).—El embajador de Guatemala en la Organización de Estados Americanos, Fernando Díaz Duán, expresó que las naciones de América Central deben estar dispuestas a hacer concesiones mutuas si desean una solución permanente de la crisis que afecta a la región.

## Demandan elecciones en Chile

SANTIAGO DE CHILE, (DPA).—Lapositora chilena Alianza Democrática reiteró su demanda de "elecciones libres ahora" para reemplazar a Augusto Pinochet y reafirmó su disposición a dialogar con las fuerzas armadas para el retorno a la democracia en Chile.

"Pedimos elecciones libres ahora, porque el país no puede continuar en una situación de conflicto permanente y en la incertidumbre acerca de su futuro inmediato", señala una declaración de la Alianza Democrática, conglomerado político integrado por partidos y movimientos de derecha, centro e izquierda moderada.

# Afirman que Edén Pastora negocia regreso a Managua

BONN (DPA).— Edén Pastora, quien abandonó recientemente la lucha armada contra el gobierno de Nicaragua, negocia en Lima con el comandante sandinista Bayardo Arce el retorno a su país, dijo en Bonn la Sociedad Nicaragua, de Alemania Occidental, considerada como simpatizante de los "contras".

Las negociaciones, indicó la entidad civil en un comunicado entregado a la prensa, se realizan bajo el patrocinio del ex presidente venezolano Carlos Andrés Pérez y del presidente de la Internacional Socialista (IS), Willy Brandt, al margen del Congreso que está celebrando en la capital peruana.

El objetivo de las conversiones es negociar concesiones de los sandinistas a las

condiciones planteadas por Edén Pastora para su regreso a Nicaragua, añade la información. Pastora declaró a Nicaragua, añade la información. Pastora declaró recientemente que en caso de retornar a su país reclamaba la posibilidad de actuar políticamente en forma libre y tener acceso a los medios de difusión.

La Sociedad Nicaragua señaló que, según sus informaciones, Pastora, en vísperas del debate del congreso norteamericano sobre la ayuda financiera a los "contras", desea alcanzar con este paso espectacular a los Estados Unidos, que desde hace años no han dado ningún apoyo a su movimiento Alianza Revolucionaria Democrática (ARDE).

Michael Sommer, presidente de la referida entidad alemana, comentó que esa "nue-

va ronda de negociaciones, con tendencia antinorteamericana, promovida por la Internacional Socialista, según la nota, es una instrumentalización de los llamados "contras" de parte de la IS".

Mientras Pastora combatió a los sandinistas, agregó, fue sindicado como terrorista. Ahora la IS lo utiliza para apoyar el régimen de Managua. Bajo este aspecto, dijo, es también comprensible la intervención parcial (del político socialdemócrata alemán Hans Juergen Wischniewski) en favor de los sandinistas en las últimas semanas.

"Una auténtica liberación y una apertura democrática del régimen marxista-leninista de Managua, afirmó Sommer, no pueden ser alcanzados, por cierto, de esta forma".

## Jackson pide enviar marines a Sudáfrica

WASHINGTON, (ANSA).—El Reverendo Jesse Jackson, uno de los líderes carismáticos de los negros norteamericanos pro-

puso el envío de "marines" a Sudáfrica para poner fin con las armas al régimen segregacionista de Pretoria.

"Si tenemos tropas que pueden proteger la causa de la libertad y de la democracia, la usamos en Granada y en Libia y buscamos de emplearla en América Central, entonces no se puede quitar del orden del día la posibilidad de defender al pueblo africano", afirmó Jackson, quien en 1984 ganó inesperadamente el primer plano cuando trató de obtener la "nominación" demócrata para la Casa Blanca.

El "Plan Jackson" para Sudáfrica prevé que junto con el envío de los "marines", los Estados Unidos reubiquen en California durante un cierto tiempo a los 23 millones de negros de ese país. "No debemos desentender-

nos de la vida de los negros, negándonos a defenderla, si estamos deseosos de defender la vida de los otros que sufren persecuciones", afirmó el Reverendo que ama las "salidas" paradójicas y provocativas.

Tomando al pie de la letra las declaraciones de Jackson, el diario ultraconservador "Washington Times" estimó que para el transporte de los sudafricanos negros a California sería necesario un puente aéreo sin precedentes" debieran utilizarse 500 Boeing 747 que sólo llevarían a cabo la operación en 97 días, el ritmo de 500 vuelos de ida y vuelta por día.

## Expulsaron agregado ruso por espionaje en los E.U.

WASHINGTON (AP).— Estados Unidos ordenó la expulsión del agregado soviético de aeronáutica después que el FBI dijo haberlo descubierto tratando de conseguir información confidencial sobre uno de los más secretos programas de defensa de la fuerza aérea norteamericana.

El coronel Vladimir M. Izmaylov, de 43 años de edad, fue detenido por agentes del FBI, en un apartado lugar cerca una zona forestal en el distrito de Fort Washington, en el estado de Maryland, donde el soviético había ido a desenterrar un documento de defensa norteamericana, informó el FBI. Izmaylov dijo a los agentes que estaba buscando un estanque para pescar, dijeron las autoridades.

Izmaylov trató de golpear a los agentes que lo conducían

detenido, dijo el agente del FBI, Dana E. Caro. Agregó que el agregado aeronáutico "estaba algo enfadado", siendo a continuación esposado. Izmaylov llevaba consigo un cuchillo pero que no trató de usar, agregó el agente.

Al ser detenido, el agregado soviético dijo a los agentes del FBI que se había perdido y buscaba un lugar para pescar. En los alrededores no existe ningún estanque para pescar, y el Soviético no tenía ningún accesorio para tal fin en su automóvil, añadió Caro.

Pero poco después fue dejado en libertad tras verificarse "la situación de inmunidad diplomática de Izmaylov", aunque el departamento de estado considera medidas adicionales, dijo una declaración de prensa del FBI.



Unos dos y medio millones de habitantes de Santiago, carecían ayer de agua potable, por cuarto día consecutivo, tras la destrucción parcial de una de las principales plantas distribuidoras del vital elemento. En la fotografía cientos de pobladores de una barriada de la capital chilena esperan la distribución de emergencia del agua potable. (Telefoto AFP)

## Alemanes no han podido hablar sobre torturas

Los alemanes orientales que estuvieron retenidos por los guerrilleros nicaragüenses por varias semanas, desde su liberación han concedido varias conferencias de prensa y en ninguna han podido confirmar la versión que dieron fuentes comunistas sobre torturas y maltratos.

Después de que fueron dejados en libertad hace dos semanas sólo han hablado de cómo fueron trasladados de un campamento a otro y de la forma en que los guerrilleros lograron burlar al ejército sandinista.

Las declaraciones más bien han servido para reconfirmar que los rebeldes se mueven libremente en una amplia zona de Nicaragua y que gozan del apoyo de los campesinos.

## Se estancó proyecto Reagan para ayudar a los rebeldes

WASHINGTON, (AP).— El presidente Ronald Reagan y la oposición demócrata llegaron a un completo estancamiento sobre la cuestión del reapertrechamiento de los rebeldes que tratan de desalojar al Gobierno Sandinista de Nicaragua, según trascendió aquí.

Las negociaciones para alguna transacción llegaron a su final cuando la conducción demócrata en la Cámara de Representantes endosó la iniciativa de su correligionario, Dave McCurdy, que se incorporase a la ley sobre construcciones militares.

La iniciativa de McCurdy concede los 100 millones de dólares que ha pedido Reagan pero con 30 millones de inmediato en asistencia humanitaria a los rebeldes que se encuentran inactivos desde hace dos meses. El resto se usaría si así lo determinara la Cámara en la segunda votación en octubre.

El dirigente de la minoría, Robert Michel, aceptó el concepto de la entrega gradual de los fondos, pero quería que la primera cuota entrara una porción militar y que las siguientes cuotas se entregaran sin necesidad de nuevas votaciones.

# Menù para hoy



## COCTEL DE CAMARONES

2 lb (1 Kg) de camarones pequeños  
1taza de salsa de tomate (catsup)  
2 chiles picantes  
Sal  
2 cucharaditas de salsa inglesa  
Hielo

Hierva los camarones por 20 minutos. Pélelos y límpielos. Agrégueles el chile machacado mezclado con el tomate. Cuélelo para que no queden semillas. Añádale la salsa inglesa y sazónelo con sal. Hiélelo. Se sirven fríos colocados en copas especiales que permiten ponerle hielo.

Da diez raciones.

## Carlos Araya ganó elección en la UNA

El Dr. Carlos Araya Pochet resultó electo anoche nuevo rector de la Universidad de Heredia, según informó para "La República" Xinia Molina, periodista de divulgación de ese centro de enseñanza superior.

De acuerdo con los datos, la elección —que se prolongó desde las 8 de la mañana hasta las 8:30 de la noche— produjo los siguientes resultados: Dr. Carlos Araya Pochet...682 votos (56,5%); Dr. Daniel Camacho...492 votos (38,3%); 9 votos blancos; 23 votos nulos, con un total de 1.206 votos emitidos para 1.292 personas empadronadas.

# Mundo Social



## Cumpleaños

Saludamos con nuestro saludo más cordial a la señorita Irene Herrera Marín, quien hoy celebra la llegada de un año más de vida rodeada del cariño de su familia.

## Hogar de gala

Una linda niña, que llevará el nombre de Karina ha engalanado el hogar formado por don Carlos Arrazola García y doña Magaly Castro de Arrazola.

Felicidades deseamos a la recién nacida, a sus padres.

## Homenaje a la Primera Dama

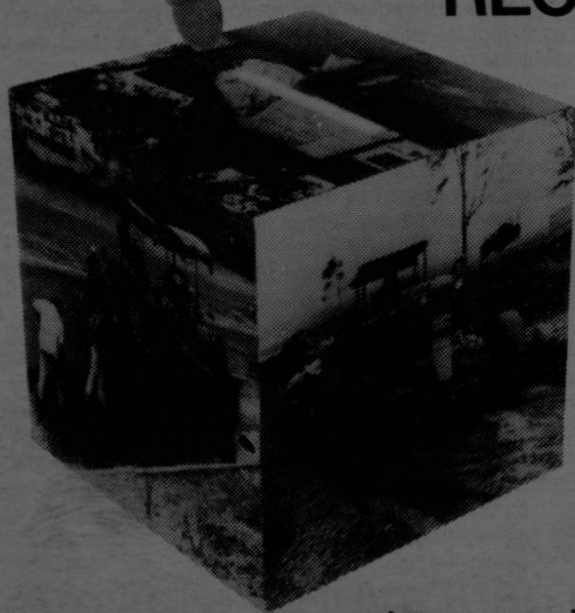
La Comisión Interamericana de Mujeres, Capítulo de Costa Rica, ha programado para el martes 24 de junio a las 2:30 de la tarde un homenaje a doña Margarita de Arias, Primera Dama de la República, a la Segunda Vicepresidenta Victoria Garrón de Doryan y a doña Miriam de Madrigal Nieto, esposa del Canciller.

El acto tendrá lugar en el Salón Azul del Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto.

EL DINERO RECAUDADO CON EL IMPUESTO TERRITORIAL SIRVE PARA FINANCIAR OBRAS Y SERVICIOS MUNICIPALES

# PAGUE PUNTUAL SU IMPUESTO TERRITORIAL

## YA ESTAN AL COBRO SUS CUATRO RECIBOS



Contribuya con el progreso de su comunidad.



INSTITUTO DE FOMENTO Y ASESORIA MUNICIPAL

Informes por los teléfonos: 33-5945 23-6167 22-9122 ext. 223



## Ivannia Halabí Martín del Campo In memoriam

Muy sentida ha sido en Cartago la sensible pérdida de quien en vida fue la niña Ivannia Halabí Martín del Campo, alumna distinguida del primer año de secundaria y benefactora de los niños de la Escuela del Padre Peralta, a quienes ella tanto quiso y ayudó. Enviamos nuestra sentida condolencia a sus padres, abuelitos y hermanos, residentes en Cartago.

## LUCTUOSAS

### MARIA TERESA ALFARO RODRIGUEZ falleció

Su esposo: Eduardo Rojas Ballestero. Sus hijos: José Eduardo y Zaida González de Rojas, Lester, Edward, Evelyn y María del Milagro lo comunican. Sus funerales se efectuaron el 15 de junio en Grecia.

### CARMEN ACEDO DE RAMIREZ falleció

Sus hijos: Oscar y Mayra Ramírez de Ulloa, John y Grace Marthaler, Guillermo y Kathy Ramírez lo comunican. Sus funerales se efectuaron el 17 de junio en Jardines del Recuerdo.

### JOSE RAFAEL NAVARRO BOLANDI falleció

Su hijo: Francisco José Navarro Bermúdez lo comunica. Sus funerales se efectuaron el 16 de junio en esta ciudad.

### FRANCISCO FONSECA CHAMIER falleció

Su esposa: Carmen Quesada de Fonseca Chamier. Sus hijos: Bernal Francisco y Ma. Cristina Solera de Fonseca, Francisco y Rosario Pinilla de Fonseca, Carlos y Helena Ospina de Fonseca, Francisco Antonio y Clotilde Fonseca de Pacheco, Carmen María Fonseca Quesada lo comunican. Sus funerales se efectuaron el 17 de junio en esta ciudad.

### ANDRES BOLAÑOS BARQUERO falleció

Su esposa: María Campos. Sus hijos: Mario y Ligia de Bolaños, Carlos y Clara de Bolaños, Claudio y Sedy de Bolaños, Jorge y María de los Angeles de Bolaños, Rosa y Bill Evers, Irma y Mario Vega, Marta y Marielos Bolaños lo comunican. Sus funerales se efectuaron el 18 de junio en Moravia.

### ANTONIO MONTERO CARVAJAL falleció

Su esposa: María Isabel Montero Rodríguez. Sus hijos: Carlos A. y Vilma de Montero, José A. y Sandra de Montero lo comunican. Sus funerales se efectuaron el 16 de junio en Guadalupe.

ESTE ES SU MEJOR SIGNO



Orlando Sotela Montagné  
Presidente

Lleve su inversión a COFIDESA y obtenga hasta el

# 42%

POR ADELANTADO  
TELS. 34-1313 y 34-1414

# HOROSCOPO



**ACUARIO** (Enero 21 a Feb. 10): Si no procede con cautela, echará al traste un proyecto ambicioso de un buen amigo. Manténgase alerta ya que podría ocurrirle una magnífica idea que tenga buenas posibilidades de éxito.



**PISCIS** (Feb. 20 a marzo 20): Contará con tiempo para sí mismo. El día favorece a aquellas personas cuyos trabajos las ligan directamente con el público. Quienes permanecen en casa disfrutarán de una atmósfera armoniosa ahí.



**ARIES** (Marzo 21 a abril 20): Si un joven acude a usted con un gran problema, diga lo menos posible hasta que se haya enterado de todos los pormenores del asunto. El teatro, incluyendo el drama, estará favorecido por la noche.



**TAURO** (Abril 21 a mayo 21): Todos los proyectos creativos se encuentran favorecidos hoy. Podrá brindarle buenas ideas a un amigo con respecto a la decoración de su hogar. El amor entre las parejas de matrimonios se ahondará.



**GEMINIS** (Mayo 22 a junio 21): Trabaje con entusiasmo en todo lo que deba hacer pero no se exceda en sus esfuerzos. Su salud requiere más cuidado. Los nacidos bajo este signo tienden a tener problemas digestivos con frecuencia.



**CANCER** (Junio 22 a julio 23): Se sentirá mucho mejor después de haber conversado sobre un problema personal con alguien que lo comprenda. Buen día para hacer nuevas amistades y llegar a conocer mejor a las actuales.



**LEO** (Julio 24 a agosto 23): Una conversación privada logrará disminuir las tensiones de un amigo querido. Todo lo que se diga deberá tratarse con mucha discreción. Buen día para planear un cambio pequeño, quizás relacionado con su vestuario.



**VIRGO** (Agosto 24 a Set. 23): Ponga énfasis en esa nueva e interesante idea. Quienes trabajan en finanzas tendrán la suerte a su favor durante la mañana de hoy. Antes y después de entonces, deben proceder con cautela para evitar errores.



**LIBRA** (Set. 24 a Oct. 23): Ahora le pedirán cumplir con una promesa formulada hace algunas semanas. Se sentirá contento por la noche y disfrutará plenamente de cierto encuentro.



**ESCORPION** (Oct. 24 a Nov. 22): Una discusión provocará un intercambio de palabras hirientes. Quizás le resulte indispensable hacer alteraciones en algunos de sus planes. Una carta le proporcionará una agradable sorpresa.



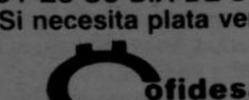
**SAGITARIO** (Nov. 23 a Dic. 20): Los astros indican que pronto recibirá una carta importante. Aparentemente trata usted de hacer demasiado y será preciso organizar mejor su tiempo. Cierta decisión tendrá resultados duraderos de mucho beneficio.



**CAPRICORNIO** (Dic. 21 a enero 20): Saldrá usted aliroso de un debate. Su suerte está cambiando favorablemente y es buen día para actuar con un poco más de osadía. La noche será propicia para entretener en casa a sus amistades.



**HOY ES SU DIA DE SUERTE**  
Si necesita plata venga a



PORQUE AQUÍ ESTÁ EL DINERO

Haga su mejor consulta  
Visite o llame a COFIDESA  
Guadalupe, 125 metros al norte de Pali, carretera a Moravia  
Tels. 34-1314 y 34-2121